

VITRALES®

DE LA RIVA

16.75

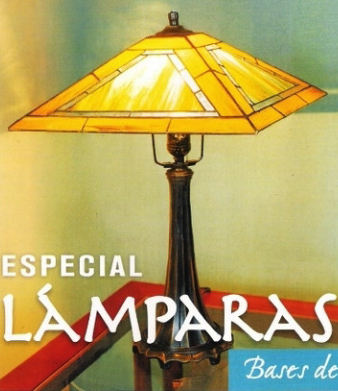
Y TÉCNICAS EN VIDRIO

Paso
a paso



• Año 1 Núm. 4 ISSN 1692-6137

• México \$30.00 • Puerto Rico US \$1.75



ESPECIAL

LÁMPARAS

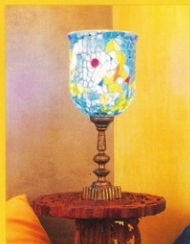


Tiffany, mosaico y pintura en vidrio

Bases de madera, hierro forjado y metal

E.T.E. 290404

EDITORIA
e e
CINCO





EDITORIA CINCO, S. A. DE C.V.

Búsquenos en

Internet: www.editoriacinco.com
E-mail: editorial@editoriacinco.com.mx
suscripciones@editoriacinco.com.mx
Commutador: 56871631 Fax: 56871613
Suscripciones: 5543 6125
Insurgentes Sur Núm. 813, 7° piso
Colonia Nápoles, México, D.F.
Código Postal 03810.

PRESIDENTE: Pedro Vargas Gallo
VICEPRESIDENTE EJECUTIVO:
Y DIRECTORA ADMINISTRATIVA: Irma Vega Rangel
ASISTENTE DE PRESIDENCIA: Esperanza Barbosa V.
GERENTE JURIDICA Y DE RELACIONES
INTERNACIONALES: María María Jiménez Posada
DIRECTORA INTERNACIONAL
DE PRODUCCIÓN: María del Pilar Solís O.
GERENTE DE PRODUCCIÓN: Víctor Manuel Goltz

VITRALES

EDITORIA GENERAL: Yolanda Moreno M.
EDITORIA GENERAL MEXICO: Mariana Fernández
COORDINADORA EDITORIAL: Adriana Flores Hinojosa
DIRECTORA DE ARTE: Yolanda López Trujillo
DISEÑADOR: Aaron Alonso

VENTAS DE PUBLICIDAD MEXICO
DIRECTORA COMERCIAL: Leonor Aguado
E-mail: leonor@editoriacinco.com.mx
Ejecutivo de ventas: Vicente Luna
Commutador: 56871631 Fax: 56871613
Insurgentes Sur Núm. 813, 7° piso
Colonia Nápoles, México, D.F. Código Postal 03810

VENTAS DE PUBLICIDAD INTERNACIONAL
GERENTE COMERCIAL: Martha Lucía García O.
Calle 61 Núm. 13-23, 3o piso Bogotá, Colombia.
Teléfono: (57-1) 2671294 Fax: (57-1) 2107136
E-mail: mlgarcia@editoriacinco.com

SUSCRIPCIONES
DIRECTOR: Agustín Saldaña
Insurgentes Sur Núm. 813, 7° piso, Colonia Nápoles,
México, D.F. C.P. 03810. Teléfono: 5543 6125
<http://www.editoriacinco.com>

VITRALES MEXICO

© Copyright 2003 Vitrales es una publicación bimestral editada por Editora Cinco S.A. de C.V. Vítales 2004-05-01. Reserva otorgada por la Dirección de Reservas de Derechos, (I.N.D.A., 04-2005, 031314045800-107. Registro de Marca 796298. Certificados de Localidad de Tula 12577, y de Contenido 70148, expedidos por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas. Registro Postal, en trámite. Editora Cinco S.A. de C.V. Registro en la Cámara Nacional de la Industria Editorial Núm. 2886. Dominio legal Insurgentes Sur Núm. 813, 7° piso Colonia Nápoles, México, D.F. Código Postal 03810.

Editor responsable: Irma Vega Rangel

DERECHOS MUNDIALES RESERVADOS

Esta publicación no puede ser reproducida, ni en todo ni en parte, ni registrada en o transmitida por un sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por ningún medio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnético, electroquímico, por fotocopia o cualquier otro sin el permiso previo, por escrito, de la Editorial. Como un dato federal al que se le otorga el contenido editorial y/o literario, en todo o en parte, por los medios antes descritos, con fines de lucro y sin la autorización del titular. Editora Cinco se hace responsable del contenido o calidad de los productos o servicios anunciados, así como de errores, omisiones, equívocos u otros comentarios hechos por nuestros anunciantes, quienes son responsables de los mismos.

DISTRIBUCION

En el interior de la República: Distribuidora Intermex, S.A. de C.V. Luzo Blanco Núm. 435, Acapulco, México, D.F. C.P. 02403. Teléfono: 5220 3530.

En el D.F. Unión de Expendedores y Vendedores.

PRENSA DIGITAL

Afacor Editores Ltda.

IMPRESION

PAHNAUERCAVA FORMAS IMPRESOES, S.A.
ISSN 1602 4137. Printed in Colombia. - Printed in Colombia.

EDITORIA CINCO, S.A. DE C.V.
Una empresa de la
Organización Bloque Dearmas



VITRALES

Año 1 Núm. 4

27

Historia

• UN ARTE
PERDURABLE

28

Novedades

• LO MEJOR
DEL MERCADO

30

Revistero

• PUBLICACIONES
RECIENTES



Aplicaciones

4 Tiffany
• LUZ Y COLOR

8 Tiffany
• DISEÑO DE VANGUARDIA

12 Tiffany
• ESPACIOS ARMONIOSOS

16 Opciones
• GALERIA

20 Mosaico
• BRILLO NATURAL

24 Tiffany
• CALDA EN AZUL

32 Pintura en vidrio
• PINTURA Y COLOR





Esta lámpara de figuras geométricas y colores clásicos, en vidrios transparente y semitransparente, es un diseño sobrio y elegante para iluminar un espacio moderno.

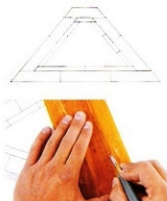
LUZ Y COLOR



Materiales

Vidrios transparente y semitransparente
 Pulidora
 Cortador
 Pinzas
 Cinta de cobre 3/16
 Pátina
 Flux
 Marcador
 Cautín
 Pincel
 Plumón extrafino o cabo de madera
 Tapa cuadrada
 Base

Instrucciones



1 Copie el molde de la hoja de patrones en cartulina. Marque y corte los vidrios de acuerdo con las formas del diseño, una vez que haya decidido los colores que empleará en cada parte de su lámpara. Como el vidrio es semitransparente, lo más indicado es copiar con un plumón extrafino negro sobre el vidrio y luego cortar con la técnica que se prefiera.



2 Separe cada una de las piezas de la forma que más se adecue a su estilo de trabajo. Existen varias formas de llevarla a cabo. Puede utilizar la pinza recta o golpear el vidrio por detrás para desprender o simplemente partirlo con la mano.



3 Pula perfectamente cada una de las piezas para quitarles las posibles imperfecciones; colóquela sobre la malla de la máquina y vaya deslizando suavemente hasta pulir todo el borde. Asegúrese de que a la piedra le está subiendo agua constantemente para que el polvo del vidrio no se disperse.



4

A medida que vaya cortando y puliendo coloque las piezas sobre el patrón en su respectivo lugar. Fíjelas con masking tape para que no se pierdan o refundan. Llene completamente el diseño y asegúrese de que las piezas ajustan a la perfección.



5

Enciente cada una de las piezas con la cinta de cobre 3/16. Tome las piezas con una mano y con la otra coloque la cinta, por su parte adhesiva, en todo el centro y vaya girándolas.



6

Una vez que haya encintado toda la pieza, aplane la cinta con un plumón o un cabo de madera. Esto permite darle un mejor acabado a la soldadura ya que las piezas quedan bien unidas.

CONSEJO CUANDO UTILICE VIDRIO SEMITRANSARENTE ES RECOMENDABLE USAR CINTA DE COBRE DE FONDO NEGRO PARA QUE EL DISEÑO SE VEA MÁS LIMPIO.



7

Coloque de nuevo las piezas sobre el patrón para asegurarse de que han quedado bien encintadas y se ajustan perfectamente. Este paso previo permite que, al momento de soldar, la línea sea uniforme.



8

Suelva las piezas para formar una de las caras de la lámpara. Para ello aplique un poco de flux en las uniones y derrita la soldadura sobre la cinta de cobre. Recuerde que el exceso de flux puede ocasionar chisporroteos.



9

Una vez que haya soldado las cuatro caras, proceda a armar la lámpara. Aplique flux en las uniones y puntee con el cautín y la soldadura. Este proceso le dará estructura a la lámpara pero no la suficiente firmeza, así que sea cuidadoso al manipularla.



10

Junte bien las dos puntas ejerciendo presión con las manos y coloque un punto de soldadura. Lo anterior es muy importante porque así evita que la soldadura quede gruesa.



11

Para reforzar las esquinas de la lámpara y que ésta no se vaya a abrir, voltéela y ponga otro punto de soldadura en las esquinas.



12

Una vez que la lámpara tenga la forma, proceda a soldar el resto del diseño. Aplique flux y suficiente soldadura en todos los bordes de la figura hasta completar el diseño.

CONSEJO

PARA ARMAR LA LÁMPARA BUSQUE LA AYUDA DE ALGUIEN QUE SOSTENGA FIRMEMENTE LOS LADOS PARA QUE NO SE ABRAN.



13

Coloque la tapa en la parte superior. Aplique pequeños puntos de soldadura en las cuatro esquinas. Suelde por todo el borde para dejarla bien asegurada y lograr que no tenga movimiento, con esto obtendrá un mejor armado.



14

Emplome la tapa completamente para darle un mejor acabado. Unte flux con un pincel y vaya aplicando la soldadura con el cauter hasta recubrir la superficie. Tenga mucho cuidado para no chorrear la soldadura.

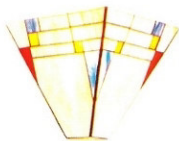


15

Emplome la lámpara por el revés. Limpiela y aplique pátina negra. Lávela con agua y detergente para eliminar residuos. Séquela muy bien y colóquela en la base. Ahora puede lucirla en cualquier espacio de su casa.

Lámpara de pared

DISEÑO Y ELABORACIÓN: MILTON GALEANO.
FOTOS: JUAN CLAUDIO CASTILLO Y MARIO PATIÑO.



Las lámparas de pared ofrecen una posibilidad diferente a la hora de decorar un espacio ya que se involucran especialmente con el entorno. Los contrastes de color le dan un toque especial a la iluminación.

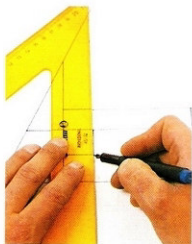
DISEÑO DE VANGUARDIA



Materiales

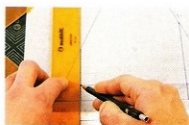
Vidrios amarillo y rojo
translúcidos
Vidrios azul y beige opalescente
Cinta de cobre 3/16
Masking tape
Soldadura
Flux
Pátina
Pinceles
Plumón extrafino negro
Cortador para vidrio
Pinzas para vidrio
Cutter
Golpeador
Papel albanene
Papel carbón
Alambre galvanizado

Instrucciones



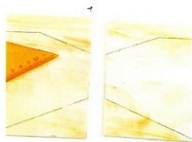
1

Calque el modelo de la hoja de patrones en papel albanene, con un plumón extrafino negro. Siga con exactitud el trazo para que se ajuste perfectamente al modelo original.



2

Coloque el papel carbón sobre el vidrio y encima la hoja de papel albanene en la que se dibujó el patrón. Trace cada una de las figuras sobre el vidrio del respectivo color.



3

Para que los dos lados de la lámpara queden simétricos es necesario usar el patrón al derecho y al revés. Esto es que el patrón se copia en el vidrio de su respectivo color y luego a la hoja se le da vuelta y se calca la misma parte del diseño, enfrentada, en el otro lado del vidrio.

Lámpara de pared



4

Corte las piezas y despréndalas con la mano, con un cortador recto o golpeando el vidrio por detrás. La técnica dependerá de la forma que más se adapte a su manera de trabajar. Para este diseño en particular, se puede utilizar escuadra o una regla de madera para facilitar el corte.



5

Pula cada una de las piezas para retirar las puntas de vidrio que puedan existir. Si éstas son muy pequeñas puede ayudarse con las pinzas diseñadas para tal fin.

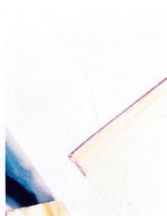


6

Mientras corta y pule, coloque las piezas, con masking tape, sobre el diseño para que no se pierdan y poder observar que éstas ajustan perfectamente y están parejas.

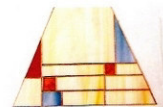
CONSEJO

PARA QUE EL DISEÑO TENGA ESTÉTICA ES IMPORTANTE QUE LAS VETAS DE LOS VIDRIOS, EN LA LÁMPARA, QUEDEN EN LA MISMA DIRECCIÓN.



7

Encinte las piezas con la cinta de cobre. Tome con una mano el vidrio y ponga la cinta asegurándose de que quede exactamente en la mitad. Vaya dándole vuelta al vidrio. Luego aplánela con un cabo de madera.



8

Vuelva a colocar todas las piezas en su orden para asegurarse de que están bien encintadas y ajusten perfectamente. Unte flux en las uniones con un pincel. Aplique líquido en cantidad moderada para que la soldadura no chisporrotee y se vea mejor el acabado.



9

Ponga unos puntos de soldadura en las uniones para empezar a darle forma a la pieza. Suelde el resto de la cara de la lámpara. El tamaño del cordón dependerá del diámetro de la cinta. En este caso, si usa cinta 3/16, la línea le quedará delgada.



10

Una vez que haya elaborado los dos lados, enfréntelos y ponga unos puntos de soldadura en las uniones. Recuerde que es aconsejable usar máscara y hacerlo en un sitio ventilado.



11

Coloque, con cuidado, la parte de abajo de la lámpara sobre el vidrio del mismo color de la pieza principal y tome la medida del triángulo inferior con un plumón extrafino negro.



12

Tome el alambre galvanizado y dele la forma de la roseta. Luego coloque la lámpara sobre éste cuidando que quede en el centro. Con esta medida, doble las puntas hacia adentro con referencia a la abertura de la lámpara de pared.

CONSEJO

ENCINTE LOS VIDRIOS TRANSLÚCIDOS CON CINTA DE FONDO NEGRO PARA QUE AL APLICAR LA PÁTINA NEGRA NO SE VEA EL REVERSO DE LA CINTA DE OTRO COLOR.



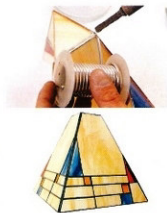
13

Aplique flux en los dos extremos del alambre que quedaron en forma oblicua. Primero, es necesario lijar un poco para desprender la capa de óxido que a veces se forma en el alambre galvanizado, pues de lo contrario la pieza no soldará correctamente.



14

Suelde el alambre al vitral con el flux y la soldadura. Asegúrese de que la pieza quede derecha. Aplique una línea larga de soldadura desde la punta hasta la parte donde el alambre se dobla. Suelde el triángulo inferior de la lámpara. Ponga unos puntos de soldadura y suelde el resto de la pieza.



15

Lave la lámpara con agua y jabón suave, luego líntele pátina con un pincel y limpie los excesos con un trapo limpio. Lávela de nuevo. Deje secar perfectamente y colóquela en su lugar favorito.



El **contraste** de la luz y el vidrio imprimen vida a cualquier espacio. Un sencillo diseño que se combina con una base de madera da calidez y produce efectos ópticos de gran belleza.

ESPACIOS ARMONIOSOS



Materiales

- Vidrio semitransparente de 5 colores diferentes
- Cortavidrio
- Marcador para vidrio
- Líquido limpiavidrios
- Pulidora
- Cinta de cobre 3/16
- Soldadura 60/40
- Flux
- Cautín de 80 watts
- Soporte para cautín
- Alicate
- Pátina cobre
- Base para lámpara
- Tapa para la pantalla con su respectivo soporte para foco
- Guantes de látex
- Trapo
- Pincel
- Espanja
- Estopa

Instrucciones



1

Copie el molde de la hoja de patrones y cálielo sobre una cartulina blanca. Anote los colores de vidrio en cada división del diseño para controlar el manejo de las piezas y evitar confusiones. Corte las piezas con unas tijeras siguiendo fielmente el borde para usarlas de guía sobre los vidrios.



2

Con el marcador para vidrio, dibuje las piezas sobre el color respectivo según el diseño. Evite el desperdicio de vidrio ubicando los patrones lo más cerca posible, dejando el espacio prudente para pasar el cortavidrio sin dañar los bordes del resto de las piezas.



3

Sostenga el cortador de manera firme. Luego páselo por el vidrio en un movimiento único y continuo. Ejercer una presión constante pero sin despostillar el vidrio. Recuerde que no debe reparar el corte. Esto no mejorará la pieza ya que el vidrio se despostillará a la hora de quebrarlo y puede dañar el cortavidrios.



4

Quieb্রে el vidrio tomándolo de cada uno de los lados. Presione hacia el lado contrario de la marca hecha con el cortavidrio. Puede usar pinzas o darle golpecitos al vidrio por detrás, sobre la línea de corte hasta que la pieza se desprenda.



5

Pula las piezas, una por una, para eliminar los filos. Limpie muy bien cada una con alcohol o líquido limpiavidrios usando un trapo o toalla. Esto permite que la cinta de cobre quede bien adherida al vidrio.



6

Tome la cinta de cobre y céntrala en el borde del vidrio. Vaya dándole vueltas a la pieza hasta que esté totalmente encintada. Repase la cinta con un cabo de madera para aplanarla totalmente por el borde y hacia los lados, con el fin de evitar espacios a la hora de unir y soldar el vitral.

CONSEJO

EVITE QUE CAIGAN GOTAS DE SOLDADURA CUANDO ESTÉ TRABAJANDO PARA PREVENIR QUEMADURAS. SI ESTO OCURRE, APLIQUE ACEITE MINERAL SOBRE LA PIEL.



7

Una vez encintadas todas las piezas de cada cara, ubíquelas en el molde. Asegúrese de que éstas casan perfectamente y que estén parejas para que al momento de soldar no haya problemas. Aplique flux en las uniones con un pincel sin excederse, pues de lo contrario puede salpicar.



8

Caliente el cautín, ponga algunos puntos de soldadura para asegurar las piezas y continúe derriéndola sobre la cinta de cobre para darle estructura a la cara. Una vez hecho esto dele la vuelta y repita el paso anterior. Proceda a soldar todo el resto de la lámpara de la misma manera. Deje gruesa la soldadura en la parte externa para que luzca mejor.



9

Haga bolitas de soldadura para adornar los puntos de intersección de las piezas. Aplique un punto y poco a poco agregue soldadura, sin excederse, hasta lograr el tamaño deseado.



10

Ya elaboradas las cuatro caras, proceda a unir las de la siguiente forma: sujete con una mano dos lados y luego con el cautín ponga puntos de soldadura en las uniones. Después tome otra cara y repita el proceso hasta finalizar los cuatro lados. Una vez que esté, asegure completamente las uniones con la soldadura.



11

Para reforzar la estructura de la lámpara aplique soldadura en la parte interna sobre los ángulos. Hágalo, con el cautín y el flux, de la misma forma que en los pasos anteriores.



12

Aplique suficiente soldadura en las aristas y emparejelas. Esto le proporcionará firmeza a la lámpara. Si desea, puede darle textura a la soldadura con el cautín.

CONSEJO

UTILICE LOS GUANTES PARA PROTEGER SUS MANOS DESDE EL MOMENTO EN QUE EMPIEZA A SOLDAR, HASTA APLICAR LA PÁTINA.



13

Limpie bien la pieza. Hágalo con líquido limpiavidrios y una estopa o pase una esponjita suavemente sobre la soldadura para eliminar los excesos de flux. Con una esponjita aplique suficiente pátina cobre sobre la soldadura para darle color. Haga esto en una superficie que se pueda ensuciar y evite salpicaduras de pátina sobre la piel o las herramientas.



14

Lave la pantalla con agua y jabón para retirar los excesos de pátina. Aplique cera especial para lustrar vitrales. Esto se hace con el fin de darle un mejor terminado al diseño. Pase una estopa con movimientos suaves y saque brillo a todos los lados de la lámpara con cuidado.



15

Una vez que esté lista, ubique la pantalla sobre la base de madera. Asegúrese de que los aditamentos eléctricos estén en buen estado. Utilice un foco de pocos vatios para que la iluminación sea más acogedora.

GALERÍA

Las posibilidades que ofrece el vitral para elaborar lámparas son infinitas. Las texturas y técnicas se combinan para crear hermosos elementos de decoración que llenan de luz y color cada espacio.



FOTO: JUAN CLAUDIO CASTILLO Y MARIO PATINO.



DISEÑO Y ELABORACIÓN: LIDA R. CHAPARRO.
FOTO: LIDA R. CHAPARRO.



DISEÑO Y ELABORACIÓN: MARTA VÉLEZ Y JACQUES ROBERGE. FOTO: JUAN CLAUDIO CASTILLO Y MARIO PATINO.



DISEÑO Y ELABORACIÓN: JORGE ANTOLÍNEZ.
FOTO: WALTER GÓMEZ.



FOTO: MARTA GUERRA Y MÓNICA ZABALA.

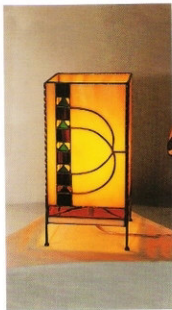


FOTO: JUAN CLAUDIO CASTILLO Y MARIO PATIÑO.

DIFERENTES TÉCNICAS, ESTILOS Y COLORES, NOS PERMITEN VER EL MANEJO QUE CADA ARTISTA LE DA AL VITRAL, SIENDO LA LUZ SU EJE PRINCIPAL.



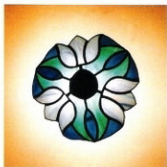
DISEÑO Y ELABORACIÓN: MARTA VÉLEZ Y JACQUES ROBERGE. FOTO: JUAN CLAUDIO CASTILLO Y MARIO PATIÑO.



DISEÑO Y ELABORACIÓN: MARTA VÉLEZ Y JACQUES ROBERGE. FOTO: JUAN CLAUDIO CASTILLO Y MARIO PATIÑO.



DISEÑO Y ELABORACIÓN: MARTA VÉLEZ Y JACQUES ROBERGE. FOTO: JUAN CLAUDIO CASTILLO Y MARIO PATIÑO.



DISEÑO Y ELABORACIÓN: LIDA R. CHAPARRO,
FOTO: LIDA R. CHAPARRO.



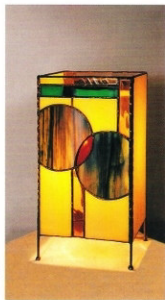
FOTO: JUAN CLAUDIO CASTILLO Y MARIO PATIÑO.



FOTO: JUAN CLAUDIO CASTILLO Y MARIO PATIÑO.

FAMOSOS ARTISTAS Y DISEÑADORES, A TRAVÉS DEL TIEMPO, HAN CREADO LÁMPARAS QUE SE PERPETÚAN EN LA HISTORIA DEL DISEÑO.

ELABORACIÓN: ÓSCAR CHAPPE, FOTO: MARTA GUERRA Y MÓNICA ZABALA.



DISEÑO Y ELABORACIÓN: MARTA VÉLEZ
Y JACQUES ROBERGE, FOTO: JUAN CLAUDIO
CASTILLO Y MARIO PATIÑO.



DISEÑO Y ELABORACIÓN: MARTA VÉLEZ
Y JACQUES ROBERGE, FOTO: JUAN CLAUDIO
CASTILLO Y MARIO PATIÑO.



Hoja de trazos y moldes que incluye como obsequio la revista

VITRALES

Y OTRAS TÉCNICAS EN VIDRIO

AÑO 1 Núm. 4

Una publicación de EDITORA CINCO

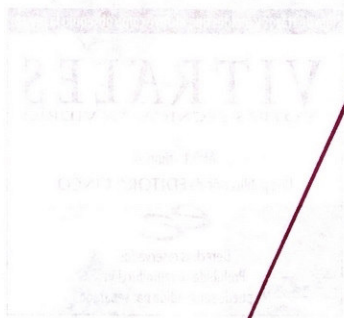


Derechos reservados

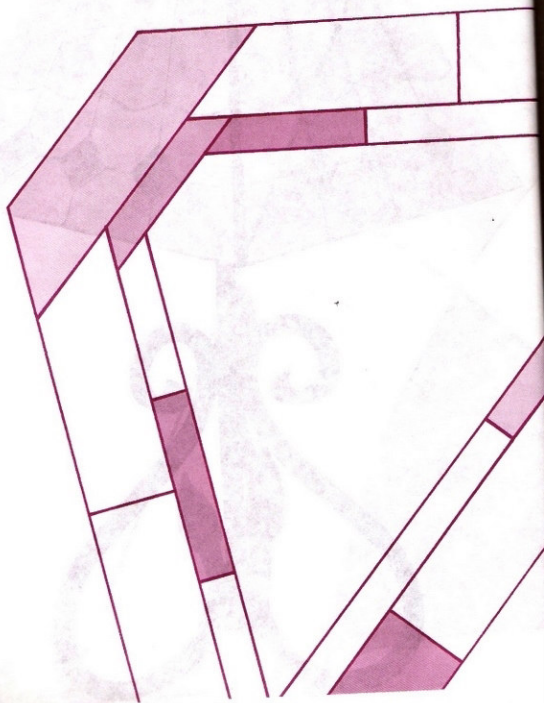
Prohibida su reproducción

No puede ser vendida por separado

- ♦ Tiffany "Luz y color". Págs. 4-7
- ♦ Aplicación "Diseño de vanguardia". Págs. 8-11

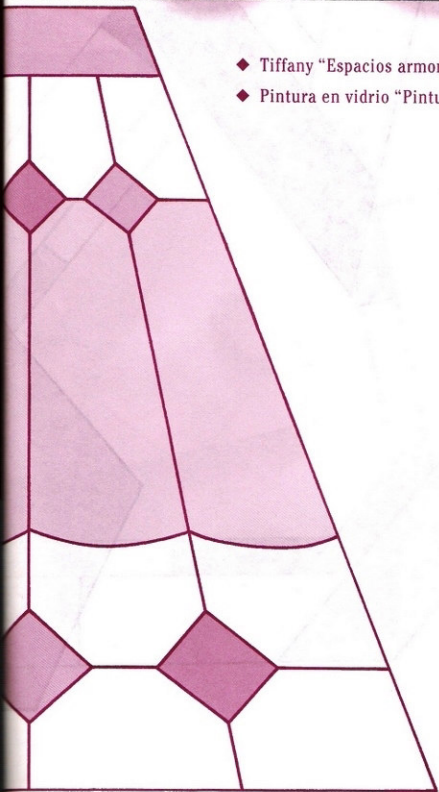








- ◆ **Primer libro: "Forma y color"**, 1999, 128 p.
- ◆ **Primer libro: "Estructura y color"**, 1999, 128 p.



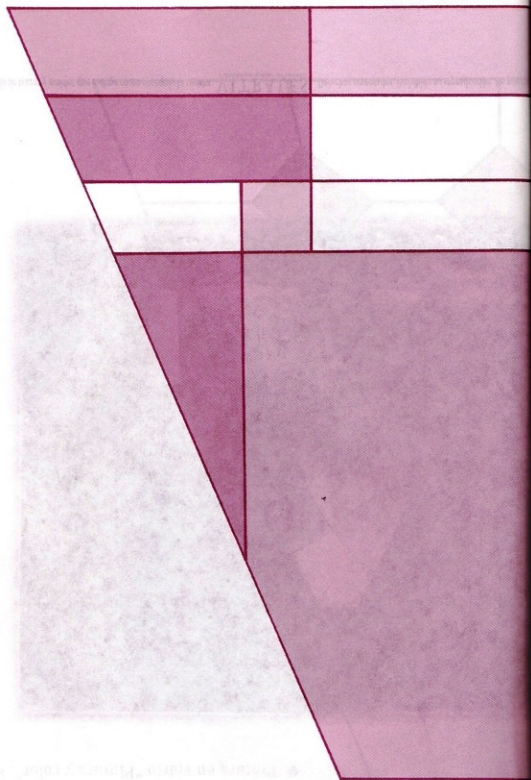
◆ Tiffany "Espacios armoniosos". Págs. 12-15

◆ Pintura en vidrio "Pintura y color". Págs. 32-34



Hoja de trazos y moldes que incluye como obsequio la revista **VITRALES**
Y OTRAS TÉCNICAS EN VIDRIO

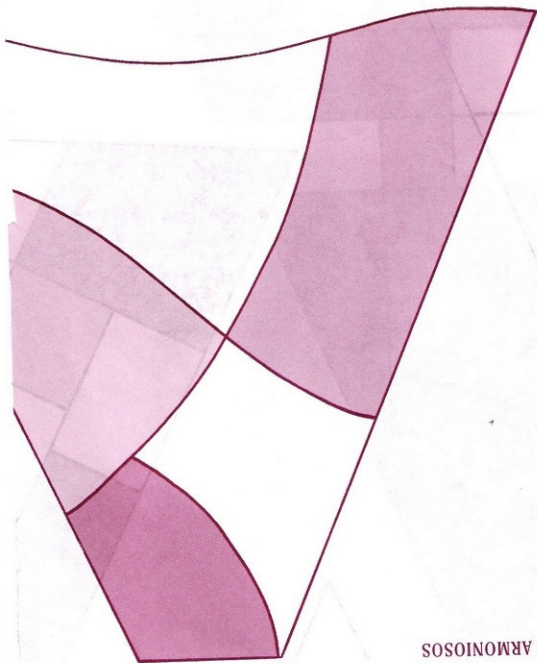
Derechos reservados. Prohibida su reproducción. No puede ser ver



DISEÑO DE VANGUARDIA

FACTOS ARMONIOSOS

ESPACIOS ARMONIOSOS





PINTURA Y COLOR

e-mail. ceramiguel@yahoo.com.mx cel. 044.55.85.07.42.05